

Chambre des Représentants

SESSION 1969-1970.

27 OCTOBRE 1969.

PROJET DE LOI

créant une rente viagère en faveur des déportés de la guerre 1914-1918 et des réfractaires et des déportés pour le travail obligatoire de la guerre 1940-1945.

AMENDEMENTS PRESENTES PAR LE GOUVERNEMENT.

Art. 4.

1. — Au § 2, supprimer les deux derniers alinéas.

2. — Compléter cet article par des §§ 3, 4 et 5 (nouveaux), libellés comme suit :

« § 3. Les périodes d'appartenance aux deux catégories visées au § 1^{er} peuvent s'additionner tant pour établir le minimum d'un semestre requis que pour déterminer la durée totale à prendre en considération pour le calcul de la rente, pour autant toutefois qu'elles ne coïncident pas entre elles.

» Lorsque le minimum d'un semestre est acquis, la période restant après la division en semestres entiers est comptée pour un semestre si elle comprend au moins nonante jours.

» § 4. En cas d'appartenance aux catégories visées dans le régime des rentes institué par le § 1^{er} et aux catégories visées dans le régime des rentes de combattant et de captivité 1940-1945 institué par les articles 6 et 7 de la loi du 24 avril 1958 modifiée par la loi du 29 mars 1967, la durée à prendre en considération en vue du calcul du montant de la rente instituée par le présent chapitre II est établie comme suit, pour autant toutefois que dans chacun des deux régimes précités, la période d'appartenance soit d'un semestre au moins :

» a) si les périodes d'appartenance, d'une part, au régime des rentes institué par le § 1^{er} et, d'autre part, au régime

Voir :

440 (1968-1969) :

— N° 1 : Projet de loi.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1969-1970.

27 OKTOBER 1969.

WETSONTWERP

tot instelling van een lijfrente ten voordele van de gedeporteerden van de oorlog 1914-1918 en van de werkweigeraars en de gedeporteerden voor de verplichte tewerkstelling van de oorlog 1940-1945.

AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

Art. 4.

1. — In § 2, de laatste twee leden weglaten.

2. — Dit artikel aanvullen met §§ 3, 4 en 5 (nieuw), luidend als volgt :

« § 3. De perioden van behoren tot de twee categorieën bedoeld in § 1 mogen worden samengeteld zowel om het vereiste minimum van een semester vast te stellen als om de totale duur te bepalen die voor het berekenen van de rente dient in aanmerking te worden genomen, voor zover evenwel zij onderling niet samenvallen.

» Wanneer het minimum van een semester verworven is, wordt de periode die na de verdeling in volledige semesters overblijft voor een semester geteld indien zij minstens negentig dagen bevat.

» § 4. In geval van behoren tot de categorieën bedoeld in de regeling van de renten ingesteld bij § 1 en tot de categorieën bedoeld in de regeling van de strijdersrenten en de gevangenschapsrenten 1940-1945 ingesteld bij de artikelen 6 en 7 van de wet van 24 april 1958 gewijzigd bij de wet van 29 maart 1967, wordt de in aanmerking te nemen duur voor het berekenen van het bedrag van de rente ingesteld bij hoofdstuk II vastgesteld op de volgende wijze, voor zover evenwel in elk van beide voornoemde stelsels de periode van behoren minstens een semester bedraagt :

» a) indien de perioden van behoren, enerzijds tot de regeling geldend voor de renten ingesteld bij § 1 en ander-

Zie :

440 (1968-1969) :

— N° 1 : Wetsontwerp.

H. — 27.

des rentes de combattant et de captivité 1940-1945 ne comportent aucune simultanéité, de la durée totale à prendre en considération en vertu du § 3, alinéa 1^{er}, est déduite la durée totale d'appartenance au régime des rentes de combattant et de captivité 1940-1945; la différence constitue la durée à prendre en considération pour le calcul de la rente instituée par le présent chapitre II;

» b) si, par contre, les mêmes périodes d'appartenance comportent pour une durée quelconque une simultanéité, ces périodes d'appartenance s'additionnent; du total sont déduites les périodes de simultanéité et ensuite les périodes d'appartenance aux catégories visées dans le régime des rentes de combattant et de captivité 1940-1945; le solde ainsi obtenu constitue la période à prendre en considération pour le calcul de la rente instituée par le présent chapitre II;

» c) dans les deux hypothèses visées aux a et b ci-dessus, le § 3, alinéa 2, du présent article est d'application sauf à l'égard de ceux qui ont bénéficié ou sont susceptibles de bénéficier dans le régime des rentes de combattant et de captivité 1940-1945 du même arrondissement que celui prévu par le § 3, alinéa 2;

» d) dans les cas visés au présent § 4, le nombre total de semestres pris ou à prendre en considération dans les deux régimes de rentes ne peut jamais être inférieur au nombre de semestres qui serait reconnu si l'intéressé appartenait uniquement aux catégories visées par le § 1^{er} du présent article.

» § 5. Sur demande de l'autorité compétente pour l'octroi de la rente instituée par le § 1^{er}, les intéressés sont tenus de déclarer sur l'honneur s'ils appartiennent ou non à l'une ou plusieurs des catégories susceptibles d'ouvrir le droit à la rente de combattant ou à la rente de captivité 1940-1945; leur déclaration fait foi sans préjudice des dispositions de l'arrêté royal du 31 mai 1933 concernant les déclarations à faire en matière de subventions, indemnités et allocations de toute nature, qui sont à charge de l'Etat. »

JUSTIFICATION.

D'après le texte de l'article 4, § 2, alinéa 3, du projet tel qu'il est libellé dans le Document n° 440/1 (1968-1969), auraient dû être déduits du montant de la rente instituée par ce projet, les semestres comptés pour le calcul des rentes de combattant et de captivité 1940-1945 même lorsque les périodes d'appartenance aux catégories qui ouvrent le droit à ces dernières rentes et celles d'appartenance aux deux catégories visées par le § 1^{er} du même article 4, ne coïncident pas.

Telle n'est évidemment pas l'intention du Gouvernement.

C'est pourquoi il propose de substituer au § 2 un nouveau texte se décomposant en §§ 2 à 5 qui, remédiant tout d'abord à l'anomalie visée ci-dessus, tient également compte d'autres impératifs qui se résument comme suit :

Assurer l'étanchéité absolue entre le régime des rentes de combattant et de captivité et le régime des rentes des réfractaires et des déportés pour le travail obligatoire de la guerre 1940-1945 institué par le projet; ceci suppose notamment que lorsque les bénéficiaires du premier de ces régimes bénéficient ou sont susceptibles de bénéficier de l'arrondissement au semestre de périodes d'appartenance de plus de nonante jours, un semestre étant préalablement acquis, les bénéficiaires du second de ces régimes ne puissent à nouveau bénéficier de pareil arrondissement, ce qui suppose la déduction des périodes de coïncidence; cela suppose également que lors de telles périodes de coïncidence entre le premier et le second régime, soit déduite de la durée totale d'appartenance aux deux régimes de rentes, la durée totale d'appartenance au régime des rentes de combattant et de captivité 1940-1945, les intéressés conservant d'ailleurs intégralement les droits que leur assure ce régime.

Ces généralités exposées, suit l'analyse succincte des §§ 2 à 5 proposés.

zijds tot de regeling geldend voor de strijdersrenten en de gevangenschapsrenten 1940-1945, nergens samenvallen, wordt van de totale duur in aanmerking te nemen krachtens § 3, eerste lid, de totale duur van behoren tot de regeling geldend voor de strijdersrenten en gevangenschapsrenten 1940-1945 afgetrokken; het verschil maakt de duur uit in aanmerking te nemen voor het berekenen van de rente ingesteld bij dit hoofdstuk II;

» b) indien diezelfde perioden van behoren daarentegen over een enigerlei duur samenvallen, worden die perioden van behoren samengeteld; van het totaal worden de perioden van gelijktijdigheid en vervolgens de perioden van behoren tot de categorieën bedoeld in de regeling van de strijdersrenten en gevangenschapsrenten 1940-1945 afgetrokken; het aldus verkregen saldo maakt de in aanmerking te nemen periode uit voor de berekening van de rente ingesteld bij dit hoofdstuk II;

» c) in de twee veronderstellingen bedoeld in bovenstaande a en b, is § 3, tweede lid, van dit artikel van toepassing behalve ten opzichte van degenen die in de regeling van de strijdersrenten en gevangenschapsrenten 1940-1945 in aanmerking zijn gekomen of kunnen komen voor dezelfde afronding als bepaald bij § 3, tweede lid;

» d) in de gevallen bedoeld in deze § 4 mag het totale aantal semesters in aanmerking genomen of te nemen in twee renteregelingen nooit minder bedragen dan het aantal semesters dat erkend zou worden indien de belanghebbende enkel tot de categorieën bedoeld in § 1 van dit artikel behoorde.

» § 5. Op verzoek van de overheid bevoegd inzake de toekennen van de rente ingesteld bij § 1 moeten de belanghebbenden op erewoord verklaren dat zij al dan niet behoren tot een of verschillende categorieën die het recht op de strijdersrente of de gevangenschapsrente 1940-1945 kunnen openen; hun verklaring bezit bewijskracht onverminderd het bepaalde bij het koninklijk besluit van 31 mei 1933 betreffende verklaringen te doen in verband met subsidies, vergoedingen en toelagen van elke aard, die geheel of gedeeltelijk ten laste van de Staat zijn. »

VERANTWOORDING.

Volgens de tekst van artikel 4, § 2, derde lid, van het ontwerp, zoals dit voorkomt in Stuk n° 440/1 (1968-1969), zouden de in aanmerking genomen semesters voor de berekening van de gevangenschapsrente en van de strijdersrente 1940-1945 afgetrokken moeten worden van het bedrag van de bij dit ontwerp ingestelde rente, ook wanneer de perioden van behoren tot de categorieën die het recht op die renten geven en die van behoren tot de twee categorieën bedoeld in § 1 van hetzelfde artikel 4 niet samenvallen.

Dit is natuurlijk niet de bedoeling van de Regering.

Daarom stelt zij voor, § 2 te vervangen door een nieuwe tekst, die uiteenvalt in §§ 2 tot 5, die vooreerst de hierbovenbedoelde ongerijmdheid verbetert en voorts rekening houdt met andere imperatieven, samengevat als volgt :

De volkomen scheiding verzekeren tussen het stelsel van de gevangenschapsrente en de strijdersrente 1940-1945 en het stelsel van de rente van werkweigeraars en gedeporteerden voor de verplichte tewerkstelling van de oorlog 1940-1945 bij het ontwerp ingesteld; zulks veronderstelt inzonderheid dat, wanneer de gerechtigden van het eerste dezer stelsels de afronding tot semester van de perioden van behoren van meer dan negentig dagen genieten of kunnen genieten, nadat vooraf een semester werd verkregen, de gerechtigden van het tweede dezer stelsels niet nog eens zulke afronding kunnen genieten, wat het aftrekken van de samenvallende perioden veronderstelt; het veronderstelt eveneens dat bij zulke perioden van samenvallen tussen het eerste en het tweede stelsel, van de totale duur van behoren tot beide stelsels wordt afgetrokken de totale duur van behoren tot het stelsel van de strijdersrente en van de gevangenschapsrente 1940-1945, terwijl de belanghebbenden toch volkomen de rechten behouden die dat stelsel hun verzekert.

Na deze algemeenheden volgt de beknopte uiteenzetting van de voorgestelde §§ 2 tot 5.

§ 2. Ce paragraphe est la reproduction des deux premiers alinéas du § 2 du Document n° 440/1, et n'appelle donc aucune observation.

§ 3. Ce paragraphe prévoit le cas où les intéressés ne peuvent se prévaloir que du régime institué par le chapitre II du projet: les règles énoncées sont identiques à celles existant dans le régime des rentes de combattant et de captivité 1940-1945.

§ 4. Ce paragraphe prévoit l'hypothèse où les intéressés peuvent non seulement se prévaloir du régime institué par le chapitre II du projet mais également du régime des rentes de combattant et de captivité 1940-1945.

Cette hypothèse comporte toutefois deux possibilités:

La première — qui est envisagée par le § 4, a — est celle où n'existe aucune simultanéité dans les périodes d'appartenance aux deux régimes précités.

Cette possibilité ne comporte aucune difficulté si ce n'est l'interdiction de l'arrondissement au semestre lorsque cet arrondissement existe ou serait susceptible d'exister dans le régime des rentes de combattant et de captivité, interdiction visée au c du même § 4 puisqu'elle s'applique également à la seconde possibilité de l'hypothèse envisagée.

Cette seconde possibilité qui suppose une simultanéité pour une durée quelconque entre les périodes d'appartenance aux deux régimes impose comme nous l'avons souligné dans les généralités ci-avant, la déduction de la durée totale d'appartenance aux deux régimes, de la durée totale d'appartenance au régime des rentes de combattant et de captivité 1940-1945 ainsi que des périodes de coïncidence.

Au solde s'appliquera la règle de non-cumul d'arrondissement au semestre énoncée au c du présent § 4.

Quant au d du présent § 4, il prévoit une clause de sauvegarde pour le cas où les calculs prévus aux a et b ci-dessus auraient pour conséquence d'assurer aux bénéficiaires du régime prévu par le chapitre II qui cumule les qualités afférentes à ce régime avec celles propres au régime des rentes de combattant et de captivité 1940-1945, un sort plus défavorable quant à la durée à prendre en considération pour le calcul de la rente que s'ils appartenaient uniquement au régime des rentes des réfractaires et des déportés pour le travail obligatoire de la guerre 1940-1945.

Un exemple suffira à éclairer ce d:

Réfractaire durant 21 mois dont 11 mois comme résistant armé.

Calcul conformément au § 4, b:

Durée totale d'appartenance au régime de rentes des déportés et des réfractaires	21 mois
Déduction de la période d'appartenance comme résistant	—11 mois

Solde à prendre en considération pour la rente de réfractaire	10 mois.
---	----------

Dans le régime des rentes de combattant et de captivité 1940-1945, l'intéressé s'est vu reconnaître deux semestres par voie d'arrondissement.

Le solde de 10 mois ne peut dès lors, en vertu du c du présent § 4, être arrondi et ne pourrait être compté que pour un semestre en qualité de réfractaire.

Or, si l'intéressé n'avait pu se prévaloir que de cette qualité, lui auraient été comptés 21 mois, qui par arrondissement auraient été portés à quatre semestres.

Dans cette hypothèse et conformément au d du § 4, lui seront comptés deux semestres pour le calcul de la rente de réfractaire qui, ajoutés aux deux semestres comptés comme résistant, lui donneront globalement la rente de quatre semestres à laquelle il aurait pu prétendre en sa seule qualité de réfractaire.

§ 2. Die paragraaf is de weergave van de eerste twee leden van § 2 van het Stuk n° 440/1 en behoeft derhalve geen enkele opmerking.

§ 3. Deze paragraaf doelt op het geval dat de belanghebbenden zich slechts kunnen beroepen op het stelsel ingesteld door het hoofdstuk II van het ontwerp; de vermelde regels zijn precies dezelfde als die van het stelsel van de strijdersrente en gevangenschapsrente 1940-1945.

§ 4. Deze paragraaf voorziet in de onderstelling waarin de belanghebbenden zich niet alleen kunnen beroepen op het stelsel ingevoerd door het hoofdstuk II van het ontwerp, doch ook op het stelsel van de strijdersrente en de gevangenschapsrente 1940-1945.

Deze onderstelling omvat echter twee mogelijkheden:

De eerste — die bij § 4, a, wordt bedoeld — is die waarin geen enkele gelijktijdigheid bestaat in de perioden van behoren tot de twee voornoemde stelsels.

Deze mogelijkheid sluit geen enkele moeilijkheid in, tenzij het verbod van afronding tot semester, wanneer die afronding bestaat of zou kunnen bestaan in het stelsel van de strijdersrente en van de gevangenschapsrente, welk verbod wordt bedoeld in c van dezelfde § 4, vermits zij insgelijks van toepassing is op de tweede mogelijkheid van de beschouwde onderstelling.

Deze tweede mogelijkheid, die enigerlei gelijktijdigheid van duur tussen het behoren tot beide stelsels veronderstelt, voorziet erin, zoals er reeds werd op gewezen, in de algemeenheden, dat de totale duur van behoren tot het stelsel van de strijdersrente en de gevangenschapsrente 1940-1945 alsmede van de samenvallende perioden wordt afgetrokken van de totale duur van behoren tot beide stelsels.

Op het saldo wordt de regel toegepast dat niet twee keer tot het semester mag worden afgerond, zoals bepaald in c van deze § 4.

Wat d van deze § 4 betreft, zij voorziet in een bepaling van vrijwaring voor het geval de berekeningen in vorenstaande a en b omschreven, tot gevolg hebben de gerechtigden van het stelsel bepaald in hoofdstuk II, dat de hoedanigheden behorend tot dat stelsel en die behorend tot het stelsel van de strijdersrente en de gevangenschapsrente 1940-1945 samenvoegt, in een meer nadelige toestand te brengen wat betreft de in aanmerking te nemen duur voor de berekening van de rente dan indien zij uitsluitend behoren tot het stelsel van de renten van werkweigerars en van de gedeporteerden voor de verplichte tewerkstelling van de oorlog 1940-1945.

Een voorbeeld volstaat om deze d te verduidelijken:

Werkweigeraar gedurende 21 maanden, waarvan 11 maanden als gewapende weerstand.

Berekening overeenkomstig § 4, b:

Totale duur van behoren tot het stelsel van renten van gedeporteerden en van werkweigerars	21 maanden
Aftrekking van de periode van behoren tot de weerstand	—11 maanden

Saldo in aanmerking te nemen voor de rente van werkweigerars	10 maanden.
--	-------------

In het stelsel van de strijdersrente en gevangenschapsrente 1940-1945 werden de belanghebbende twee semesters toegekend door afronding.

Krachtens c van deze § 4 mag het saldo van 10 maanden dus niet afgerond worden en mag het slechts voor een semester worden geteld in de hoedanigheid van werkweigeraar.

Doch, indien de belanghebbende slechts die hoedanigheid had kunnen inroepen, dan zouden hem 21 maanden zijn toegekend, die, door afronding, op vier semesters zouden zijn gebracht.

In die veronderstelling en overeenkomstig d van § 4, zullen hem twee semesters worden toegekend voor de berekening van de rente van werkweigeraar, die, gevoegd bij de twee semesters als weerstand, hem in totaal de rente zullen geven van vier semesters waarop hij, in zijn enkele hoedanigheid van werkweigeraar, aanspraak had kunnen maken.

Le Ministre de la Santé publique,

De Minister van Volksgezondheid,

L. NAMECHE.